

CLAIMS:

Claims 1-11 (Cancelled)

12. (Currently Amended) An image-recording system for a dispensing head with numerous dispensers, in which a predetermined light path from a lighting device to an image-recording device intersects a drop release area of a drop-releasing dispenser to be detected,

characterized in that a deviating device is provided with which a measuring light segment is formed along a predetermined reference line through said drop release area, and that said lighting and image-recording devices are spaced apart from the said reference line relative to said drop releasing dispenser, in which said deviating device has two mirrors inclined by a first or second deviating angle relative to said reference line, of which a first mirror deflects light from said lighting device into said measuring light segment, and a second mirror deflects light from said measuring light segment to said image-recording device.

13. (Previously Presented) The image-recording system according to claim 12, in which said deviating device consists of at least one mirror that is inclined by a first deviating angle relative to said reference line and deflects light from said measuring light segment.

14. (Cancelled)

15. (Currently Amended) The image-recording system according to claim ~~14~~ 12, in which said first and second mirrors project into the gaps between said drop-releasing dispenser to be detected and said adjacent dispensers.

16. (Currently Amended) The image-recording system according to claim ~~14~~ 12, in which a third mirror that deflects light from said lighting device to said first mirror is provided, along with a fourth mirror that deflects light from said second mirror to said image-recording device.

17. (Previously Presented) The image-recording system according to claim 12, in which said lighting device consists of a pulsed light emitted, and said image-recording device has a camera with a lens.

18. (Previously Presented) A measuring system for recording images of drops on a drop-releasing dispenser to be detected with numerous dispensers of a dispensing head having an image-recording system according to claim 12, in which said lighting and image-recording devices are arranged in a carrier plane over which said dispensing head can traverse, so that the tips of said dispensers move in a reference plane parallel to said carrier plane, wherein said deviating device forms said measuring segment at a perpendicular distance from said carrier plane and directly adjacent to said reference plane.

19. (Previously Presented) The measuring system according to claim 18, in which the length of said measuring light segment is essentially identical to the distance (d) of adjacent dispensers of said dispensing head.

20. (Currently Amended) A ~~procedure~~ method for recording images of drops on a drop-releasing dispenser of a dispensing head using an image-recording system according to claim 12, in which said dispensing head is positioned relative to said image-recording system in such a way that said dispenser projects ~~into~~ towards said measuring light segment.

21. (Currently Amended) The ~~procedure~~ method according to claim 20, in which images are recorded by detecting a sequence of drops with varying delay times between a trigger signal of said dispenser and a trigger signal of said lighting device operated as a stroboscope.

22. (Currently Amended) The ~~procedure~~ method according to claim 20, in which image recording is preceded by a reference image recording with a drop-free measuring segment, and differential images are generated from said recorded drop images and the reference images for image processing.

23. (Currently Amended) The ~~procedure~~ method according to claim 21, in which said image recording is preceded by a reference image recording with a drop-free measuring segment, and differential images are generated from said recorded drop images and the reference images for image processing.